PELTRUM®

quality that shows!

EXPORT CATALOG

CATÁLOGO DE EXPORTACIÓN

HISTORY

At Peltrum we are proud of our long trajectory as gas ranges and enamelware producers. We began operations in 1965 under the sponsorship of the brand Tappan International. Today, with the brand Peltrum, we contiue to innovate the market with new products that fulfill the international standards and quality control for exportations

With the experience of 45 years in the market, our factory has the capacity to produce a wide range of metal products such as metallic buoys, doors, freezers, bottle openers, etc.

Tell us about your project, it will be a pleasure for us to develop it.

HISTORIA

En Peltrum nos enorgullecemos de nuestra larga trayectoria como fabricantes de estufas y vajillas de peltre. Iniciamos operaciones en 1965 bajo el auspicio de la marca Tappan Internacional. Hoy, bajo la marca Peltrum, continuamos innovando el mercado con nuevos productos que cumplen los estándares internacionales y controles de calidad para exportación.

Con la experiencia de 45 años en el mercado, nuestras instalaciones tienen la capacidad para producir una amplia variedad de productos elaborados con metal como boyas, puertas, hieleras, destapadores.

Háblenos de su proyecto, será un placer poder desarrollarlo.

OUR MISSION:

Exceed our clients' expectations with great quality products, excellent customer service and integrity.

OUR VISION:

Position our brands in the national and international markets, being synonyms of quality, innovation and great service.

NUESTRA MISIÓN:

Superar las expectativas de nuestros clientes con productos de calidad, buen servicio e integridad.

NUESTRA VISIÓN:

Posicionar nuestras marcas a nivel nacional e internacional y ser sinónimos de calidad, innovación y buen servicio.

OUR PROCESS GUARANTEES QUALITY

Our process begins with **high quality materials,** ASTM cold rolled steel special for enameling and deep drawing products. Our gauge guarantees a long term product and the **process** the steel goes through before enameling reassures the high quality we offer.

Our installations with 67,352 square feet include **14 presses from 75 tons to 200 tons, 4 guillotines** to make sure we cut the steel to its maximum and obtain the least waste possible. We also have welding machines and a laboratory where we **prepare and test the colors** before producing the right amount in our mill area. We posess **10 mills** that can produce from 100 k to 900 k of **powder enamel** that's later mixed with water to obtain the liquid enamel.

Before the enameling process, the steel shaped pieces go through **two degreasing tanks** to remove the grease and other impurities of the steel; from there

NUESTRO PROCESO GARANTIZA LA CALIDAD

Nuestro proceso comienza con **materia prima de alta calidad,** acero enrolado en frío bajo especificación ASTM especial para porcelanizado vitrio y embutido profundo. Nuestro espesor garantiza un producto de larga duración y el **proceso** por el cual pasa el acero antes del porcelanizado asegura el producto de calidad que ofrecemos.

Nuestras instalaciones de 20,529 m2 incluyen **14 embutidoras desde 75 toneladas hasta 200, 4 guillotinas** para optimizar el recurso de lámina y obtener menos desperdicios. Máquinas soldadoras y un laboratorio donde **preparamos muestras de color y realizamos pruebas** antes de producir la cantidad indicada en nuestra área de molinos. Contamos con **10 molinos** que producen de 100 a 900 kilos de esmalte en polvo para luego mezclarlo con agua y obtener el esmalte líquido.

Antes del proceso de esmaltado vítreo, las piezas en acero pasan por **dos tanques de desengrasante** para remover el exceso de grasa e impurezas de la lámina; de ahí se procede a remojarlas en agua para

they are washed in a water tank and then passed through **acid chloride** to give the steel pores in order to **improve the adherence property.** Finally, we soak the pieces in soda ash to **avoid oxidation.**

This way we guarantee our enameled products will have a life time of use!

To conclude our process we have 2 dryers, one is after the soaking process of the pieces, and the other one is used before the pieces enter a 1560°F **burning oven** where the vitreous enamel hardens.
For our powder coated oven range pieces we use a smaller oven which burns between 302°F and 347°F.

Our Quality Control team is checking our process during every step, so we can proudly say our products will exceed your expectations in every way!

luego pasarlas por **ácido clorhídrico** para darle poros a la lámina asegurando una **mejor adherencia al esmalte.** Finalmente, se sumergen las piezas en soda ash para **evitar una oxidación posterior** a la pieza.

¡De esta manera garantizamos que nuestros productos porcelanizados tendrán un tiempo de uso indefinido!

Para concluir el proceso tenemos 2 secadores, uno es utilizado después del proceso de inmersión de las piezas en los tanques y el otro se usa antes del ingreso de las piezas al horno ferro que las quema a 830°C para endurecer el esmaltado vitrio.

Para nuestras piezas de estufa que se pintan con pintura en polvo tenemos un horno más pequeño que las quema entre 150°C y 175°C.

Nuestro equipo de Control de Calidad revisa el proceso en cada paso, así que podemos decir con orgullo que nuestros productos superarán sus expectativas en todos los sentidos!

BENEFITS

Porcelain enamel cookware sets have a special cover with a vitro protection, which provides the following benefits:

- It doesn't scratch and is resistant to abrasive materials, guaranteeing durability.
- Resistant to drastic temperature changes.
- Constant shine, resistant to the acids found in cleaning products.
- It doesn't corrode and avoids food contamination due to rust residue.
- Easy to clean.

BASIC CARE

For the care in the handling of your kitchen utensils and to ensure their long term use, we offer you the following tips:

- Before the first use boil pure water in all the pieces.
- Even though the material is resistant to harsh cleaning products, we recommend not to use metal sponges or rough objects like knives, etc. to clean the kitchenware.
- For difficult cleaning, boil water with two spoonfuls of bicarbonate with lemon juice or vinegar.
- Do not place in the refrigerator while it's still hot.
- Avoid heating the pieces when empty.
- They can't be cooled off suddenly with water.
- Do not use with a microwave oven.

BENEFICIOS

Las baterías de peltre gozan de un porcelanizado especial denominado sistema de protección vitrio, el cual le proporciona de los siguientes beneficios:

- No se raya, es resistente a materiales abrasivos, garantizando durabilidad.
- No se corroe y evita la contaminación de sus alimentos por restos de óxido.
- Brillo constante, siendo resistente a los ácidos de los productos de limpieza.
- Resistencia a cambios drásticos de temperatura.
- Fácil limpieza.

CUIDADOS BÁSICOS

Para el cuidado en el manejo de sus utensilios de cocina y para garantizar una larga vida a sus utensilios de cocina, le ofrecemos los siguientes consejos:

- Antes de usarlos por primera vez hierva agua pura en ellos para curarlos.
- Evite usar objetos que pueden rayar las piezas, como fibras duras, cuchillos, etc. Para lavarlas, utilice una esponja con agua jabonosa.
- En manchas que persisten, hierva agua con dos cucharadas de bicarbonato y jugo de limón o vinagre.
- No las coloque en el refrigerador cuando estén muy calientes.
- No caliente las piezas cuando estén vacías.
- No las enfríe con agua repentinamente.
- No las utilice para calentar en hornos de microondas.

PELTRUM®
quality that shows!

ENAMELWARE PIECES

PELTRE A GRANEL

1 Stockpot / Olla Reina

2 Pot with ring handle / Olla Princesa

3 Saucepan / Cacerola

4 Saucepan with handle / Cacerola con mango

SIZES AVAILABLE WITH OR WITHOUT LID

TAMAÑOS DISPONIBLES CON O SIN TAPA

12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	cms.
0.67	1.23	2.1	2.8	4	4.5	6.5	8.2	10	12	lts.

5 Boiling Kettle / Lechero

6 Coffee Pot / Jarrilla

7 Mug / Pocillo

SIZES AVAILABLE WITH OR WITHOUT LID

TAMAÑOS DISPONIBLES CON O SIN TAPA

5	14	16	18	cms.
	0.8	1.5	2.1	lts.

6	2 lts.

7	9	12	14	16 cms.

8 Skillet / Sartén

9 Skillet without handle / Sartén sin mango

10 Convex Saucepan/ Frutero

SIZES AVAILABLE WITH OR WITHOUT LID

TAMAÑOS DISPONIBLES CON O SIN TAPA

8	12	14	16	18	20	22	24	26	cms.
	0.67	1.23	2.1	2.8	4	4.5	6.5	8.2	lts.

9	26	28	30	cms.
	2.2	2.5	3	lts.

10	22 cms.
	2 lts.

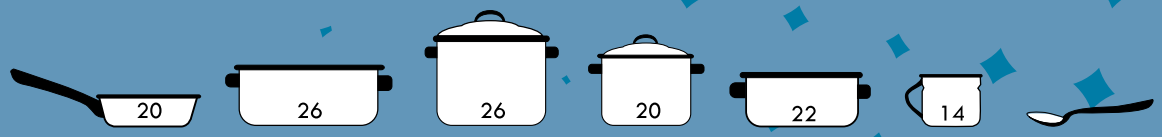
PELTRUM®
quality that shows!

ENAMEL COOKWARE SETS

FORMACIONES

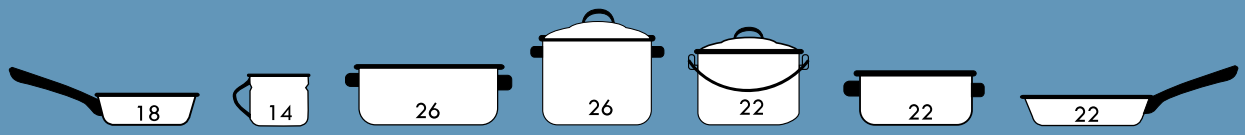
Quiriguá Set / Formación Quiriguá

QUANTITY 9 PIECES / CONTENIDO 9 PIEZAS



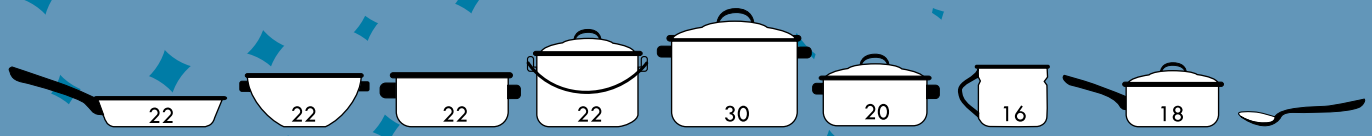
Imca Milenia Set / Formación Imca Milenia

QUANTITY 9 PIECES / CONTENIDO 9 PIEZAS



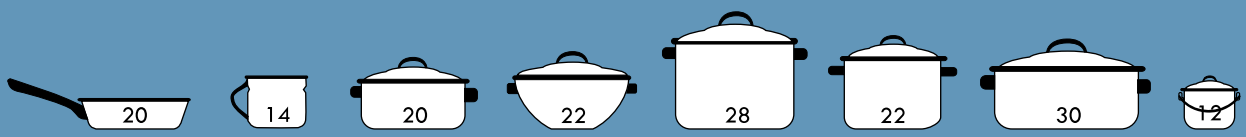
Tikal Set / Formación Tikal

QUANTITY 13 PIECES / CONTENIDO 13 PIEZAS



San José Set / Formación San José

QUANTITY 15 PIECES / CONTENIDO 15 PIEZAS



San José Plus Set/ Formación San José Plus

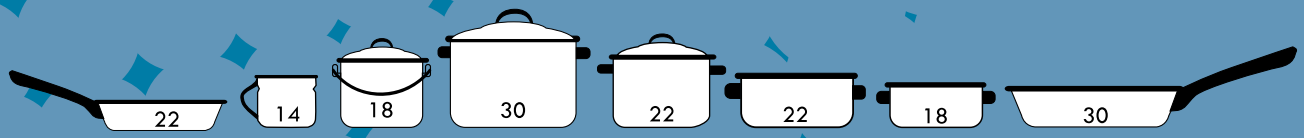
QUANTITY 13 PIECES / CONTENIDO 13 PIEZAS

Ave Indiana Set / Formación Ave Indiana

QUANTITY 12 PIECES / CONTENIDO 12 PIEZAS

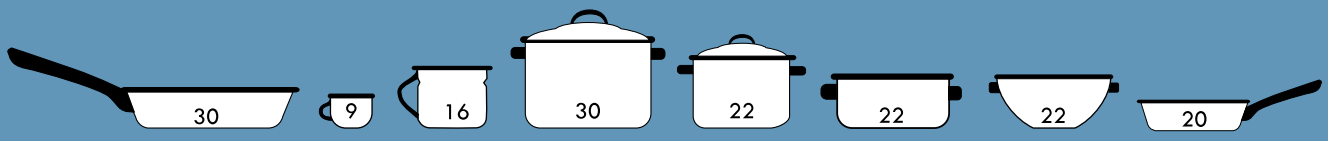
Wendy Lu Set / Formación Wendy Lu

QUANTITY 11 PIECES / CONTENIDO 11 PIEZAS



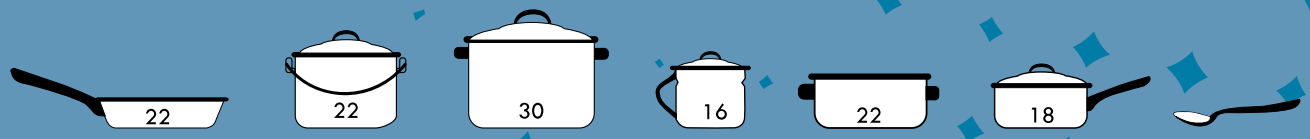
Florencia Set/ Formación Florencia

QUANTITY 10 PIECES / CONTENIDO 10 PIEZAS



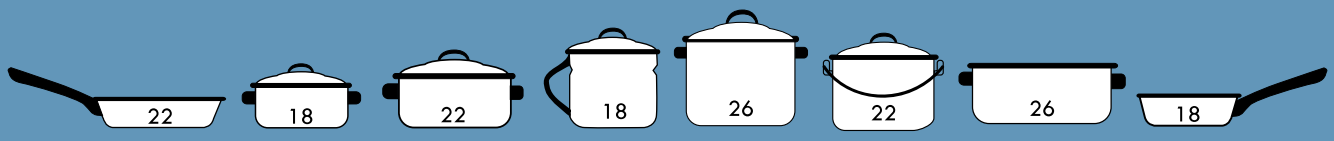
Estrella Set / Formación Estrella

QUANTITY 11 PIECES / CONTENIDO 11 PIEZAS



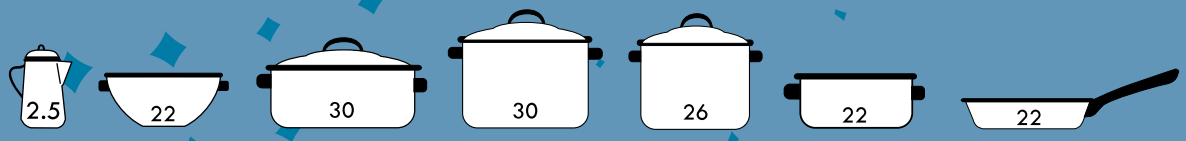
Delmy Set / Formación Delmy

QUANTITY 13 PIECES / CONTENIDO 13 PIEZAS



La Fuente Set / Formación La Fuente

QUANTITY 11 PIECES / CONTENIDO 11 PIEZAS



Xeculense Set / Formación Xeculense

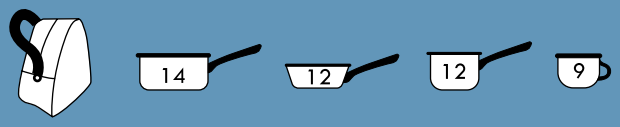
QUANTITY 16 PIECES / CONTENIDO 16 PIEZAS

Dulce María Set / Formación Dulce María

QUANTITY 12 PIECES / CONTENIDO 12 PIEZAS

Camping Set / Set para Campamento

QUANTITY 4 PIECES + BACKPACK / CONTENIDO 4 PIEZAS + MOCHILA



**Stockpot and saucepan with removable handle.*
*Olla y Cacerola con mango removible.

Available colors for our enamel cookware / Colores disponibles para nuestras vajillas de peltre

Turquoise Blue
Azul Turquesa

Blue 1923
Azul 1923

Ocean Blue
Azul Océano

Special Gray
Gris Especial

Yellow Ochre
Amarillo Ocre

Green
Verde

Almond with Brown Rim
Almendra con Filete Café

Yellow with Blue Rim
Amarillo con Filete Azul

Black
Negro

Available decals burned at 1560°F for permanent adherence / Calcomanías disponibles quemadas a 830°C para adherencia permanente

Black with white decoration of Natural Delicacies
Negro con decorado blanco de Delicias Naturales

Almond with color decoration of Natural Delicacies
Almendra con decorado a colores de Delicias Naturales

Black with white decoration of Rustic Kitchen
Negro con decorado blanco de Cocina Rústica

Almond with color decoration of Rustic Kitchen
Almendra con decorado de Cocina Rústica

Black with white decoration of Bread and Wine
Negro con decorado blanco de Pan y Vino

Almond with color decoration of Bread and Wine
Almendra con decorado de Pan y Vino

Special orders also available / Pedidos especiales también disponibles

Kitchenettes and Ranges
Estufas de Mesa y Estufas

KBO®

¡Sólo falta tu sazón!

una marca de
a brand from

PELTRUM®

Special features of our Kitchenettes and Ranges:

- Structure made of steel with a greater gauge, allowing a stronger structure with more durability.
- Enamel finish and acrylic paint, makes our products more resistant to weathering and more durability.
- Bronze burners, for more efficient cooking.
- High quality gas conduction, allowing a low gas combustion.

Características especiales de todas nuestras Estufas de Mesa y Estufas:

- Lámina de mayor espesor, lo que permite una estructura más fuerte y de mayor durabilidad
- Piezas principales porcelanizadas y pintura acrílica al horno, con resistencia al desgaste y de alta durabilidad.
- Tapas de Quemador de Bronce de alta resistencia que brindan durabilidad y mejor apariencia.
- Sistema de conducción de gas de alta seguridad, permitiendo además economía en su consumo.

KITCHENETTES / ESTUFAS DE MESA

KM2Q

KM3Q

KM4Q

KM4QT

Available Colors/
Colores Disponibles:
White / Blanco
Almond / Almendra
Black / Negro

KM6Q

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS	KM2Q	KM3Q	KM4Q	KM4QT	KM6Q
Leakproof top cover Cubierta superior antiderrames esmaltada	✓	✓	✓	✓	✓
Efficient and economizing burner system Sistema de quemadores eficientes y económicos	✓	✓	✓	✓	✓
Burner Base in aluminum Base de quemadores superiores en aluminio					✓
Burner Base in porcelanized steel Base de quemadores superiores en acero porcelanizado	✓	✓	✓	✓	
Burner top discs in bronze material Tapas de quemadores superiores en bronce	✓	✓	✓	✓	✓
Burner top discs in porcelanized steel Tapas de quemadores superiores en acero porcelanizado	✓	✓	✓	✓	
Enameled front panel with silkscreened indications Frente de perillas con serigrafía con indicaciones de uso	✓	✓	✓	✓	✓
Ultraresistent ergonomic knobs with a safe “push and turn” system Perillas ergonómicas de seguridad resistentes	✓	✓	✓	✓	✓
Turned on manually Encendido Manual	✓	✓	✓	✓	✓
Steel structure covered with electrostatic paint resistant to high temperatures Estructura cubierta con pintura electroestática resistente a altas temperaturas	✓	✓	✓	✓	✓
Back Panel Panel Trasero			✓	✓	✓
Porcelanized grill tops Parrillas superiores antideslizantes porcelanizadas	1	1	2	2	3
Comal Comal					1

OVEN RANGES / ESTUFAS

KB020

KBO30

KM4G

Available Colors/
Colores Disponibles:
White / Blanco
Almond / Almendra
Black / Negro

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS	KG4Q	KBO20	KB030
Leakproof top cover Cubierta superior antiderrames esmaltada	✓	✓	✓
Efficient and economizing burner system Sistema de quemadores eficientes y económicos	✓	✓	✓
Burner Base in aluminum Base de quemadores superiores en aluminio	✓	✓	✓
Burner Base in porcelanized steel Base de quemadores superiores en acero porcelanizado			
Burner top discs in bronze material Tapas de quemadores superiores en bronce	✓	✓	✓
Burner top discs in porcelanized steel Tapas de quemadores superiores en acero porcelanizado			
Enameled front panel with silkscreened indications Frente de perillas con serigrafía con indicaciones de uso	✓	✓	✓
Ultraresistent ergonomic knobs with a safe “push and turn” system Perillas ergonómicas de seguridad resistentes	✓	✓	✓
Turned on manually Encendido Manual	✓	✓	✓
Steel structure covered with electrostatic paint resistant to high temperatures Estructura cubierta con pintura electroestática resistente a altas temperaturas	✓	✓	✓
Back Panel Panel Trasero	✓	✓	✓
Porcelanized grill tops Parrillas superiores antideslizantes porcelanizadas	2	2	3
Comal Comal			1
Self-cleaning oven Horno con autolimpieza		✓	✓

Koben®

passionate cooking

una marca de
a brand from

PELTRUM®

KOBEN 20" BASIC MODEL / MODELO BÁSICO

3 size burners to make better use of gas
3 tamaños de quemadores para un mejor uso del gas

Super efficient cast iron gas burners
Quemadores de gas de hierro forjado super eficientes

Stainless steel stovetop
Cubierta en acero inoxidable

Steel structure with electrostatic powder coating
Estructura de acero cubierta con pintura en polvo electrostática

Ergonomic handle and knobs
Halador y perillas ergonómicas

Panoramic curved tempered glass
Vidrio templado curvo panorámico

Double tempered glass oven door with fiberglass
Puerta de horno con doble vidrio templado aislado con fibra de vidrio

Available Colors/
Colores Disponibles:
- White / Blanco
- Metallic / Metálico
- Almond / Almendra
- Black / Negro

Self-cleaning oven
Horno con auto limpieza

Sealing gasket on oven door
Empaque sellador en la puerta del horno

Oven insulated with fiberglass
Horno aislado con fibra de Vidrio

KOBEN 20” DELUXE MODEL / MODELO DELUXE

Glass Upstand
Copete de vidrio

Stainless steel stovetop
Cubierta en acero inoxidable

3 size burners to make better use of gas
3 tamaños de quemadores para un mejor uso del gas

Super efficient cast iron gas burners
Quemadores de gas de hierro forjado super eficientes

Steel structure with electrostatic powder coating
Estructura de acero cubierta con pintura en polvo electrostática

Ergonomic handle and knobs
Halador y perillas ergonómicas

Electric burner ignition
Con ignición electrónica

Panoramic curved tempered glass
Vidrio templado curvo panorámico

Double tempered glass oven door with fiberglass
Puerta de horno con doble vidrio templado aislado con fibra de vidrio

115 V oven light
Luz en el horno de 115 V

Self-cleaning oven
Horno con auto limpieza

Oven insulated with fiberglass
Horno aislado con fibra de Vidrio

Sealing gasket on oven door
Empaque sellador en la puerta del horno

Available Colors/
Colores Disponibles:
White / Blanco
Metallic / Metálico
Almond / Almendra
Black / Negro

KOBEN 20" PRO MODEL / MODELO PRO

Digital clock with oven timer
Reloj digital con timer para horno

Stainless steel stovetop
Cubierta en acero inoxidable

3 size burners to make better use of gas
3 tamaños de quemadores para un mejor uso del gas

Cast iron grill
Parrillas de hierro forjado

Super efficient cast iron gas burners
Quemadores de gas de hierro forjado super eficientes

Steel structure with electrostatic powder coating
Estructura de acero cubierta con pintura en polvo electrostática

Ergonomic handle and knobs
Halador y perillas ergonómicas

Electric burner ignition by turning the knobs
Con ignición electrónica girando las perillas

Panoramic curved tempered glass
Vidrio templado curvo panorámico

Double tempered glass oven door with fiberglass
Puerta de horno con doble vidrio templado aislado con fibra de vidrio

Plate warmer
Calentador de platos

115 V oven light
Luz en el horno de 115 V

With thermostat to control oven temperature.
Con termostato para controlar la temperatura del horno

Self-cleaning oven
Horno con auto limpieza

Oven insulated with fiberglass
Horno aislado con fibra de Vidrio

Sealing gasket on oven door
Empaque sellador en la puerta del horno

Available Colors/ Colores Disponibles:
Metallic / Metálico
Black / Negro

BENEFITS OF WORKING WITH US

International quality standards.
After sale service. We have our own service workshop, called Servipeltrum, with national coverage in the different countries we serve.
We offer training and spare parts to our clients.
Strategic location. We are in reach of our target markets.
Our personnel is qualified and in constant training.
We have productivity and improvement programs to maintain our standards.
We are focused in the client's total satisfaction.
We are commited to the protection of the environment.

¡PELTRUM: QUALITY PERSONNEL AND PRODUCT!

BENEFICIOS DE TRABAJAR CON NOSOTROS

Estándares de calidad internacionales bajo normas de seguridad.
Servicio Post-venta. Contamos con nuestro propio taller de servicios, ServiPeltrum, con cobertura nacional y en los países donde tenemos presencia.
Brindamos capacitación y repuestos a nuestros clientes.
Ubicación estratégica. Estamos al alcance de nuestros mercados objetivos.
Contamos con personal calificado y en constante capacitación.
Programas de productividad y mejora continúa para mantener nuestros estándares.
Estamos enfocados en la satisfacción total de nuestros clientes.
Comprometidos con el medio ambiente.

¡PELTRUM: PERSONAL Y PRODUCTO DE CALIDAD!

PELTRUM®
quality that shows!

PELTRUM®

quality that shows!

Made in Guatemala

PBX: (502) 6624-1414

www.peltrum.com